



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2004. gada 18. jūnijā
(OR. en)**

10679/04

CONCL 2

PAVADVĒSTULE

No: Prezidentvalsts

Kam: Delegācijām

Temats: **EIROPADOMES SANĀKSME BRISELĒ
2004. GADA 17. UN 18. JŪNIJĀ**

PREZIDENTVALSTS SECINĀJUMI

Pielikumā pievienoti Eiropadomes sanāksmes Briselē (2004. gada 17. un 18. jūnijs) Prezidentvalsts secinājumi.

1. Eiropadome izskatīja sasniegumus virknē jomu un izstrādāja nostādnes nākotnes politikas attīstīšanai katrā no šīm jomām.
2. Sanāksmi ievadīja Eiropas Parlamenta prezidenta *Pat Cox* kunga ievadrūna, kam sekoja viedokļu apmaiņa.
3. Eiropadome pauž bažas par zemo vēlētāju aktivitāti pagājušās nedēļas Eiropas Parlamenta vēlēšanās. Tā atzīst, ka Eiropas pilsoņos ir nepieciešams stiprināt apziņu par to, ka Savienības darbs ir svarīgs un ka tam ir nozīme attiecībā uz viņu ikdienas dzīvi. Pēc sākotnējām pārrunām šajā sakarā Eiropadome plāno pie šī jautājuma atgriezties savā nākamajā sanāksmē. Bet pagaidām tā apsveic Nīderlandes prezidentūru ar Īrijas prezidentūras ierosinājuma "Iepazīsti Eiropu" tālāku izvēšanu.

I. BRĪVĪBAS, DROŠĪBAS UN TIESISKUMA TELPA; TERORISMA APKAROŠANA

4. Eiropas pilsoņi aizvien vairāk sagaida no Savienības praktiskus sasniegumus tieslietu un iekšlietu jomā, kas balstās uz mūsu kopējām brīvības vērtībām, cilvēktiesību un pamatbrīvību ievērošanu, kā arī uz likuma varu.
5. Eiropadome pauž gandarījumu par Komisijas ziņojumu, kurā izklāstīti sasniegumi, kas panākti Tamperes piecu gadu programmas ietvaros, un kas atspoguļo būtiskus panākumus īstenas brīvības, drošības un tiesiskuma telpas veidošanā.
6. Tā piezīmē, ka šī gada pirmajā pusē ir panākti vairāki būtiski sasniegumi. Tajā skaitā Direktīva par patvēruma klasifikāciju pieņemšana un politiska vienošanās par Direktīvu par patvēruma piešķiršanas procedūru; politiska vienošanās par direktīvu attiecībā uz studiju un cita veida atļaujām trešo valstu pilsoņiem, regulas pieņemšana Eiropas izpildes rīkojumu par neapstrīdētām prasībām, un vispārēja vienošanās par pamatlēmuma tekstu par konfiskācijas rīkojumu savstarpēju atzīšanu.
7. Eiropadome uzskata, ka ir pienācis laiks sākt procesa nākamo posmu. Tāpēc tā aicina Padomi un Komisiju sagatavot priekšlikumus jaunai programmai turpmākajiem gadiem, ko Eiropadome izskatīs līdz 2004. gada beigām.

8. Eiropadome uzsver nepieciešamību apņēmīgi tiekties pēc mērķa izveidot kopēju brīvības, drošības un tiesiskuma telpu. Jaunajai programmai jābūt samērīgai ar problēmu apjomu un pilsoņu cerībām. Tai jābūt praktiskai un jābalstās uz Tamperes programmas darba līdzšinējiem rezultātiem, kā arī uz sākotnējo pasākumu novērtējumu. Tai jābalstās arī uz vispārpieņemtiem principiem, attiecībā uz vajadzību pēc Eiropas pievienotās vērtības, kā arī uz subsidiaritātes un proporcionālītātes principu ievērošanu. Tajā pašā laikā daudzgadu programmai jāpanāk reāla un būtiska savstarpējās uzticēšanās palielināšana un jāveicina kopēju politiku īstenošana, tostarp praktiskās sadarbības jomā, visu mūsu pilsoņu labā.
9. Virzība ir jāturpina līdz jaunās programmas pieņemšanai. Eiropadome īpaši uzsver virkni prioritāšu patvēruma un imigrācijas jomās. Jaunajai Eiropas Robežu aģentūrai, attiecībā uz kuru izstrādā regulu, kas drīz tiks pabeigta, jāsāk darboties 2005. gada sākumā. Jāpārskata Jūras robežu apsaimniekošanas plāna īstenošana. Padomi un Komisiju aicina izvērtēt turpmākus priekšlikumus par bēgļu atgriešanās pārvaldes finanšu instrumentu, pamatojoties uz līdzšinējo pieredzi šajā jomā. Padomi aicina arī izskatīt priekšlikumus, kas ietverti Komisijas paziņojumā par tādu personu ieceļošanu Savienībā, kam nepieciešama starptautiska aizsardzība, kā arī Paziņojumā par attiecībām starp legālu un nelegālu ieceļošanu.
10. Narkomānija un narkotiku tirdzniecība ir posts, pret ko enerģiski jācīnās. Padomi aicināta vienoties par priekšlikumiem jaunai ES Narkotiku Stratēģijai laikposmam no 2005-2012. gadam ne vēlāk kā 2004. gada decembrī. Priekšlikumos būtu jāņem vērā Komisijas galīgais novērtējums par 2000-2004. gada Narkotiku stratēģiju un Rīcības plānu, kā arī rezultāti, kas panākti nesenajā Dublinas konferencē par ES Stratēģiju par narkotikām/"Turpmākais ceļš".

Cīņa pret terorismu

11. Eiropadome savā pavasara sanāksmē, kas notika pēc Madrides sprādzieniem, pieņēma plaša spektra deklarāciju par terorismu. Tā vēlreiz apliecina savu apņēmību nelokāmi un visaptveroši cīnīties pret terorisma draudiem. ES pretterorisma koordinators iecelšana uzlabos ES darbības koordināciju un redzamību šajā jomā.

12. Eiropadome pauž gandarījumu par ziņojumu par 25. marta deklarācijas īstenošanu. Līdz šim ir panākts labs progress. Pie būtiskiem sasniegumiem pieder darba pabeigšana pie direktīvas par kompensācijām noziegumu upuriem, pie regulas, kas ievieš jaunas funkcijas Šengenas Informācijas sistēmā, tostarp tādas, kas attiecas uz terorisma apkarošanu, pie Padomes lēmuma, ar ko izveido Vīzu informācijas sistēmu, kā arī pie Eiropola un *Eurojust* nolīguma.
13. Eiropadome pauž gandarījumu par Padomes pārskatīto Rīcības plānu/ Ceļa karti un aicina iestādes un dalībvalstis izpildīt nenokārtotās saistības noteiktajos termiņos. Tā izskatīs Rīcības plāna/ Ceļa kartes izpildi divas reizes gadā, sākot no tās 2004. gada decembra sanāksmes.
14. Eiropadome pauž gandarījumu par Ģenerālsekretāra/ Augstā pārstāvja ziņojumu par izlūkošanas spēju attīstīšanu Padomes Ģenerālsekretariātā, kas attiecas uz visiem terorisma draudu aspektiem. Tā viņu aicina īstenot šos pasākumus pēc iespējas ātrāk, ņemot vērā viedokļus, kas izteikti Tieslietu un iekšlietu padomē 2004. gada 8. jūnijā. Tā arī lūdz Ģenerālsekretāru/ Augsto pārstāvi šo jautājumu periodiski pārskatīt un ziņot par sasniegumiem 2004. gada decembra Eiropadomes sanāksmē.
15. Attiecībā uz praktiskām un operatīvām darbībām Eiropadome pauž gandarījumu par Pretterorisma darba grupas atjaunošanu Eiropola sastāvā; par to, ka ir veikti pasākumi, kas veicina kriminālo un operatīvo izlūkdatu plūsmu uz Eiropolu; par to, ka ir pieņemti lēmumi par Padomes darba struktūru pastiprināšanu, kā arī par dalībvalstu drošības spēku vadītāju pieņemtajiem lēmumiem regulāri tikties pretteroristu grupas formācijā. Tā aicina Padomi izvērst darbu pie priekšlikumiem, lai stiprinātu policijas priekšnieku darba grupas operatīvās spējas, lai pieņemtu jaunus noteikumus ne vēlāk par 2004. gada decembri.
16. Darbs tagad steidzami jāvirza uz priekšu vairākās prioritārās jomās. Komisija ir publicējusi apjomīgu paziņojumu par informācijas politiku likumu piemērošanai un tā tiek aicināta iesniegt priekšlikumus, cik vien ātri iespējams. Padome ir aicināta līdz 2004. gada decembrim izstrādāt saskaņotu vispārīgu pieeju teroristu finansēšanas apkarošanas turpmākai stiprināšanai, ņemot par pamatu Augstā pārstāvja un Komisijas priekšlikumus. Padomei līdz 2005. gada jūnijam būtu jāpanāk vienošanās par informācijas apmaiņas un sadarbības ierosmēm saistībā ar terora aktiem, un par ierosmēm saistībā ar komunikāciju datu neizpaušanu. Vienošanās par ierosmi vienkāršot likumu īstenošanas struktūru savstarpēju informācijas un izlūkdatu apmaiņu būtu jāpanāk līdz 2005. gada decembrim.

17. Padomi un Komisiju aicina izvērtēt dalībvalstu spējas novērst jebkāda veida teroristu uzbrukuma sekas; lai noteiktu labāko praksi un ierosinātu vajadzīgos pasākumus. Būtu jāpilnveido pašreizējā sadarbība civilās aizsardzības jomā, tā lai atspoguļotu dalībvalstu vēlmi rīkoties vienoti, gadījumā, ja jebkurā dalībvalstī notiktu teroristu uzbrukums vai ja uzbruktu ES pilsoņiem, kas dzīvo ārzemēs. Padome ir lūgta līdz šī gada beigām uzlabot vajadzīgās infrastruktūras aizsardzību, balstoties uz ĢS/AP un Komisijas saskaņotu risinājumu.

Integrēta pieeja

18. Eiropadome uzsver, ka ir svarīgi izmantot vērienīgos Eiropas Savienības instrumentus, lai cīnītos pret faktoriem, kas veicina terorismu. Tā uzsver, ka jānodrošina terorisma apkarošanas pilnīga iekļaušana ES ārējo attiecību politikā un lūdz iesniegt konkrētus priekšlikumus decembra Eiropadomei par to, kā visefektīvāk īstenot šo apņemšanos.
19. Eiropadome uzsver, ka vienotība un starptautiska sadarbība ir būtiskas terorisma apkarošanai un cīņai pret tā rašanās iemesliem. Savienība turpinās izstrādāt ierosmes ciešākai sadarbībai ar starptautiskām organizācijām, jo īpaši ar ANO, un turpinās koordinēt darbību ar Amerikas Savienotajām Valstīm un citiem partneriem, cik cieši vien iespējams. Politiskā dialogā ar trešām valstīm terorisma apkarošanai ir jābūt vienam no galvenajiem elementiem, un šajā sakarā jo īpaši ir jāuzsver starptautisku konvenciju ratifikācija un īstenošana, terorisma finansēšanas novēršana, terorisma veicinošu faktoru novēršana, kā arī atomieroču neizplatīšana un ieroču kontrole.

II. PAPLAŠINĀŠANĀS

Bulgārija un Rumānija

20. Eiropadome uzsver, ka uz Bulgāriju un Rumāniju attiecas iesāktā paplašināšanās kārta, kurā desmit jaunas dalībvalstis pievienojās Savienībai 2004. gada 1. maijā. Savienība atgādina, ka pamatnorādes pievienošanās sarunām ar desmit jaunajām dalībvalstīm joprojām attiecas uz Bulgāriju un Rumāniju, kas ir iesaistītas tajā pašā atvērtajā un neatgriezeniskajā paplašināšanās procesā.

21. Eiropadome pauž gandarījumu par Bulgārijas un Rumānijas būtisku progresu pievienošanās sarunās pēdējos mēnešos un no jauna uzsver Savienības kopējo mērķi uzņemt abas valstis Savienībā 2007. janvārī, ja tās tam būs gatavas.
22. Šī gada sākumā panākot vienošanos par taisnīgu un objektīvu finanšu paketi Bulgārijai un Rumānijai, Savienība sagatavoja ceļu pievienošanās sarunu slēgšanai attiecībā uz galvenajām ar finanšu lietām saistītajām nodaļām, un tādējādi pievienošanās sarunās ar abām valstīm iesākās nozīmīgs posms. Ja Bulgārija un Rumānija turpina gūt īstus un efektīvus panākumus reformās un pievienošanās sagatavošanas darbos, Savienība apstiprina tās apņemību abu valstu pievienošanās sarunas veiksmīgi slēgt 2004. gadā, balstoties uz to nopelniem.
23. Savienība ar īpašu gandarījumu uzsver, ka visas atlikušās sarunu sadaļas ar Bulgāriju ir provizoriski slēgtas, un ka arī Rumānija ir guvusi būtiskus panākumus un ir daudz tuvāk šim mērķim. Dalībvalstis un Komisija turpinās palīdzēt Rumānijai šajā sakarā. Eiropadome gaida Komisijas 2004. gada Regulāro ziņojumu, kurā novērtēs abu valstu spējas līdz pievienošanās dienai uzņemties visas ar dalību saistītos pienākumus. Lai varētu parakstīt Bulgārijas un Rumānijas Pievienošanās līgumu pēc iespējas ātrāk 2005. gadā, abu valstu Pievienošanās līguma projektu sāks izstrādāt 2004. gada jūlijā.
24. Ir ārkārtīgi svarīgi, ka Bulgārija un Rumānija ir gatavas uzņemties visus ar dalību saistītos pienākumus. Savienība tādēļ mudina abas valstis pielikt vēl lielākas pūles, lai tās būtu gatavas dalībai 2007. janvārī. Savienība uzsver, ka Bulgārijai un Rumānijai jāvelta īpaša uzmanība administratīvo spēju un juridiskās kapacitātes attīstīšanai, kā arī ekonomisko un strukturālo reformu turpināšanai un apspriesto saistību pilnīgai un savlaicīgai īstenošanai. Savienība cieši uzraudzīs sagatavošanās darbus un visās *acquis* jomās uzņemto saistību izpildi.

Turcija

25. Eiropadome pauž gandarījumu par Turcijas nozīmīgiem panākumiem, veicot reformas, tostarp par svarīgiem un vērienīgiem grozījumiem, kas izdarīti Turcijas konstitūcijā un kurus pieņēma maijā. Tā pauž gandarījumu par Turcijas valdības nepārtrauktām un ilgstošām pūlēm panākt atbilstību Kopenhāgenas politiskajiem kritērijiem. Šajā kontekstā Eiropadome uzsver, ka ir svarīgi pabeigt atlikušos darbus, kas saistīti ar likumdošanu, un intensificēt centienus nodrošināt izšķirošu progresu, pilnīgi un savlaicīgi īstenojot reformas visu līmeņu pārvaldēs un visā valstī.
26. Eiropas Savienība turpinās palīdzēt Turcijai tās sagatavošanās darbos un centienos pilnībā īstenot tās pirmspievienošanās stratēģiju, jo īpaši attiecībā uz tiesu neatkarības stiprināšanu un tiesu darbības uzlabošanu, vispārējo pamatbrīvību (biedrošanās brīvību, vārda brīvību un reliģisko brīvību) īstenošanas sistēmu, tiesībām baudīt savu kultūru, civili militāro attiecību turpmāku saskaņošanu ar Eiropas praksi un stāvokli valsts dienvidaustrumos.
27. Savienība vēlreiz apliecina savu apņēmību nekavējoties sākt sarunas ar Turciju, ja Eiropadome 2004. gada decembrī, balstoties uz Komisijas ziņojumu un ieteikumiem, nolēm, ka tā atbilst visiem Kopenhāgenas politiskajiem kritērijiem.
28. Eiropadome mudina Turcijas valdību ar pilnu apņēmību turpināt sekmēt makroekonomisko un finanšu stabilizāciju, tostarp strukturālo reformu programmas pilnīgu īstenošanu.
29. Eiropadome aicina Turciju slēgt sarunas ar Komisiju, kurai Kopienas un tās 25 dalībvalstu uzdevumā jāvienojas par Ankaras nolīguma pielāgošanu, lai ņemtu vērā jaunu dalībvalstu pievienošanos.
30. Eiropadome pauž gandarījumu par Turcijas valdības pozitīvo ieguldījumu ANO Ģenerālsekretāra centienos panākt visaptverošu Kipras problēmas atrisinājumu.

Horvātija

31. Eiropadome pauž gandarījumu par Komisijas atzinumu attiecībā uz Horvātijas pieteikumu ES dalībai un par tās ieteikumu sākt pievienošanās sarunas. Eiropadome, balstoties uz minēto atzinumu, izskatīja pieteikumu un ņēma vērā, ka Horvātija atbilst visiem Kopenhāgenas Eiropadomes 1993. gadā noteiktajiem politiskajiem kritērijiem un Padomes 1997. gadā noteiktajiem Stabilizācijas un asociācijas procesa nosacījumiem. Tā nolēma, ka Horvātija ir kandidātvalsts un ka jāsāk tās pievienošanās process.
32. Eiropadome nolēma 2005. gadā sasaukt divpusēju starpvaldību konferenci ar Horvātiju, lai sāktu sarunas. Pirms tam Padome vienosies par vispārējiem sarunu principiem, pilnībā ņemot vērā piektā paplašināšanas procesa laikā gūto pieredzi. Šajā sakarā Eiropas Padome lūdz Komisijai sniegt novērtējumu pirms tās pilnvaru termiņa beigām. Tā apstiprina, ka sarunas balstīsies uz Horvātijas nopelniem, un ka to gaita būs atkarīga tikai no Horvātijas panākumiem, pildot prasības dalībai.
33. Eiropadome uzsvēra, ka Horvātijai ir pilnībā jāsadarbojas ar Starptautisko tribunālu bijušajai Dienvidslāvijai (*ICTY*), un jāspēr visus vajadzīgos soļus, lai nodrošinātu, ka pēdējo brīvībā palikušo apsūdzēto atrod un atved uz Hāgu. Horvātijai arī jāpieliek papildu pūles minoritāšu tiesību, bēgļu atgriešanas, tiesu reformas, reģionālās sadarbības un korupcijas apkarošanas jomās.
34. Lai sagatavotos sarunām, jāsāk darbs pie *acquis* izvērtēšanas, kas varbūt ir vislabāk veicams saskaņā ar Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu, kas noslēgts ar Horvātiju.
35. Eiropadome lūdz Komisijai izstrādāt Horvātijas pirmsiestāšanās stratēģiju, tostarp izveidot nepieciešamo finanšu instrumentu.
36. Eiropadome ņem vērā Horvātijas lēmumu ES dalībvalstīm nepiemērot nevienu ar Ekoloģijas un zivsaimniecības aizsardzības zonu saistīto noteikumu. Šajā kontekstā tā pauž gandarījumu par Itālijas, Slovēnijas un Horvātijas panākto vienošanos trīspusējā sanāksmē Briselē, 2004. gada 4. jūnijā.

Horvātijas statusa ietekme uz citām Rietumbalkānu valstīm

37. Eiropadome uzsver, ka tas, ka Horvātija ir ieguvusi kandidātvalsts statusu, būtu jāuztver kā pamudinājums pārējām Rietumbalkānu valstīm turpināt reformas. Tā vēlreiz apliecina savu apņemšanos pilnībā īstenot Saloniku darba programmu, kas skaidri norāda, ka Rietumbalkānu nākotne ir saistīta ar Eiropas Savienību. Atsevišķo Rietumbalkānu valstu virzība uz Eiropas integrāciju notiks paralēli reģionālās pieejas īstenošanai, kura joprojām ir būtisks ES politikas elements. Eiropadome aicina Horvātiju turpināt dot lielu ieguldījumu ciešākas reģionālās sadarbības attīstībā.
38. Eiropadome pieņēma pielikumā pievienotos secinājumus par prezidenta vēlēšanām Serbijā.

III. FINANŠU PERSPEKTĪVA

39. Eiropadome ņem vērā prezidentvalsts sagatavoto analītisko ziņojumu, kas balstās uz Padomē veiktajiem priekšdarbiem. Tā uzskata, ka šis ziņojums ir lietderīgs jautājumu un nostāju noskaidrošanai un veicina to, ka Komisija saņem atbildes reakciju uz tās paziņojumu un sagatavojot likumu projektus. Nākamā prezidentvalsts ir aicināta turpināt darbu, kas saistīts ar Analītiskā ziņojumā norādītajiem jautājumiem. Turpmākajā darbā pie finanšu perspektīvas pilnībā jāievēro dalībvalstu nostāju dažādība un Daudzgaļu stratēģiskajā programmā paredzētais laikposms.

IV. EKONOMIKAS UN SOCIĀLIE JAUTĀJUMI, NODARBINĀTĪBA UN VIDE

Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes un nodarbinātības pamatnostādnes

40. Eiropadome apstiprina Ekonomikas politikas vispārējo pamatnostādņu precizējuma projektu, kurā iekļauta konkrēta atsauce uz Eirozonu, un nodarbinātības pamatnostādņu un nodarbinātības ieteikumu projektu. Tā pauž gandarījumu par diviem nozīmīgiem jaunumiem ekonomikas un nodarbinātības jomās šajā gadā: desmit jauno dalībvalstu integrāciju jau izveidotajā politikas programmā un to, ka norādes par īstenojamo politiku, kas ietvertas *Wim Kok* kunga vadītās Nodarbinātības darba grupas ziņojumā, ir iekļautas ieteikumos par nodarbinātību. Tā uzsver, ka dalībvalstīm jānodrošina, ka abus pamatnorāžu kopumus un ieteikumus īsteno pilnībā un saskaņoti.

Lisabonas reformu programma

41. Eiropadome pauž gandarījumu par panākumiem, kas gūti kopš tās pavasara sanāksmes attiecībā uz svarīgiem pasākumiem, kuri dod tiešu un jūtam labumu pilsoņiem un kuri ietilpst Savienības centienos sasniegt savus nospraustos mērķus sociālā, ekonomikas un vides jomā. Tādējādi tā atzīst Padomes veiksmīgo sadarbību ar Eiropas Parlamentu, kura pilnvaru termiņa laiks tuvojas beigām, un sadarbību ar Komisiju laikā, kas nesa ievērojamas iespējas un nozīmīgus pārbaudījumus. Eiropadome jo īpaši vēlas uzsvērt ievērojamos panākumus šādās jomās:
- **Finanšu pakalpojumu rīcības plāna** izveidē - ir pieņemti nepieciešamie lēmumi par tā atlikušajiem **elementiem**, kas attiecas uz pārredzamību un investīciju pakalpojumiem;
 - Eiropas pilsoņu, uzņēmumu un pakalpojumu **mobilitātes** veicināšanā; tiesību aktu pieņemšanā par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu, sociālā nodrošinājuma koordinācijā, *Europass* un Eiropas veselības apdrošināšanas kartes ieviešanā;
 - **intelektuālā īpašuma tiesību īstenošanā** un tādu pasākumu īstenošanā, kas veicina datorizpildāmu izgudrojumu patentspēju, panākot vienošanos par pasākumiem, kas sekmēs un aizsargās Eiropas jaunievedumus;
 - **patērētāju aizsardzības** sekmēšanā, īstenojot izpildes pasākumus un pasākumus, kas attiecas uz negodīgu komercpraksi;
 - **vides aizsardzības** veicināšanā, īstenojot pasākumus, kas attiecas uz gaisa kvalitāti, jūras aizsardzību, atbildību par likumpārkāpumiem vides aizsardzībā, bioloģisko daudzveidību un klimata pārmaiņām, tostarp ieviešot visus ES emisiju tirdzniecības shēmai nepieciešamos mehānismus, lai veicinātu atbilstību Kioto protokola mērķiem;
 - **infrastruktūru attīstībā**, pieņemot lēmumus par Eiropas komunikāciju tīkliem transporta un enerģētikas jomā.
42. Eiropadome nožēlo, ka nav bijis iespējams panākt vienprātību un vienoties par Regulu, ar ko ievieš Kopienas patentu; jāizmanto laiks pārdomām par turpmāku darbību, ņemot vērā visu dalībvalstu atbalstu Kopienas patentam.
43. Ņemot vērā Lisabonas procesa uzstādītos vienlīdzības mērķus un pamatojoties uz politisku vienošanos, kas panākta Padomē, Eiropadome pauž atbalstu Eiropas Dzimtes studiju institūta izveidei un aicina Komisiju izteikt konkrētu priekšlikumu.

44. Eiropadome atkārtoti aicina Padomi un dalībvalstis turpināt centienus novērst nepilnības, kas kavē Lisabonas stratēģijas īstenošanu.
45. Ņemot vērā veiksmīgo sākotnējo darbu pie priekšlikumiem un ierosinājumiem, kas turpinās veicināt ilgtspējīgu izaugsmi un attīstību, Eiropadome mudina ātri turpināt šo darbu, cita starpā attiecībā uz:
- visiem nepieciešamajiem pasākumiem, kas jāveic, lai nodrošinātu **labāku kārtību** Eiropas Savienībā;
 - uzlabojumiem **kopējās pārvaldības** jomā;
 - ierosināto pamata Direktīvu par **pakalpojumiem**;
 - *Baltās grāmatas* apspriešanu attiecībā uz vispārēja rakstura pakalpojumiem;
 - priekšlikumu programmai REACH attiecībā uz **ķīmikālijām**;
 - **pētnieku mobilitātes** veicināšanu kā praktiskas darbības paraugu jaunievedumu tālākai sekmēšanai;
 - **ilgtspējīgas attīstības stratēģijas** pārskatu;
 - darba turpināšanu pie **emisiju samazināšanas stratēģijas** klimata izmaiņu kontekstā, kā arī **vides tehnoloģiju** attīstību veicināšanu;
 - attiecīgu pasākumu ieviešanu, lai sasniegtu ieplānoto mērķi apturēt **bioloģiskās daudzveidības** samazināšanos līdz 2010. gadam;
 - Komisijas Paziņojumu par Stratēģiju **visattālākiem** reģioniem izskatīšanu.
46. Laikposmā līdz Lisabonas stratēģijas vidusposma pārskatam Eiropadome ar nepacietību gaida ziņojumu, kas Augsta līmeņa grupai jāiesniedz Komisijai līdz 2004. gada 1. novembrim.

V. ZIEMEĻĪRIJAS MIERA PROCESS

47. Eiropadome ņem vērā pašreizējās grūtības Ziemeļīrijā notiekošajā miera procesā un atbalsta abu valdību centienus atjaunot iestādes, kurām nodota vietējā pārvalde. Atbalstot šos centienus, Eiropadome aicina Komisiju izskatīt iespēju salāgot darbības, kas paredzētas *PEACE II* programmā un ko veic Starptautiskais Īrijas fonds (*International Fund for Ireland*), ar tām darbībām, ko veic citas, Struktūrfondu programmas, kuras beigsies 2006. gadā, ietverot to finanšu sekas.

VI. ĀRĒJĀS ATTIECĪBAS/ KĀDP/ EDAP

Eiropas Drošības stratēģija

48. Eiropadome vēlreiz atkārtoti, ka Eiropadomes sanāksmes laikā 2003. gada decembrī pieņemtā Eiropas Drošības stratēģija nodrošina galvenās pamatnostādnes politikas izveidei. Pēdējo sešu mēnešu laikā ir veikts pārskats, tostarp par četrām sākotnējam darbam paredzētajām jomām (efektīva daudzpusēja sadarbība ANO ietvaros; cīņa pret terorismu; stratēģija Tuvo Austrumu reģionam un visaptveroša politika attiecībā uz Bosniju un Hercegovinu). Eiropadome lūdz nākamo prezidentvalsti turpināt šo darbu sadarbībā ar Ģenerālsekretāru/ Augsto pārstāvi un Komisiju.
49. Eiropadome pauž īpašu gandarījumu par to, ka tiek pievērsta uzmanība efektīvai daudzpusējai sadarbībai un ka ES sniedz atbalstu ANO Ģenerālsekretāra Augsta līmeņa grupai draudu, izaicinājumu un pārmaiņu jautājumos, lai stiprinātu ANO; par darbu, kas paveikts, lai īstenotu 2003. gada 24. septembra ES un ANO Kopīgo deklarāciju par sadarbību krīžu risināšanā; kā arī par kopīgo apņemšanos atbalstīt efektīvu daudzpusēju sadarbību ar galvenajiem reģionālajiem partneriem. Tāpat tā ar nepacietību gaida priekšlikumus no Ģenerālsekretāra/ Augstā pārstāvja un Komisijas par konkrētiem soļiem, kas jāšper, lai veicinātu tādas starptautiskas kārtības attīstību, ko regulē ar noteikumiem.
50. Eiropadome pauž gandarījumu par to, ka Padome ir apstiprinājusi ierobežojošo pasākumu (sankciju) piemērošanas pamatprincipus, ņemot vērā efektīvākas daudzpusējas sadarbības politikas vadlīniju tālāku izstrādi atbilstīgi Eiropas Drošības stratēģijai.
51. Eiropadome pieņēma visaptverošu politiku attiecībā uz Bosniju un Hercegovinu un īstenoja praktiskus pasākumus, lai veicinātu ES saskaņotu un efektīvu iesaistīšanos Eiropas mēroga atbalsta sniegšanā šai valstij.
52. Pārējās divas jomas - cīņa pret terorismu un stratēģija attiecībā uz Tuvo Austrumu reģionu - ir aplūkotas citur šajos secinājumos.

Cīņa pret nabadzību un HIV/ AIDS

53. Savienībai ir jāturpina tās vadošā loma cīņā pret vispasaules nabadzību. Eiropadome pauž bažas par aizkavējušos progresu Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanā, jo īpaši Āfrikā. Tā vēlreiz atkārtoti, ka ES pastiprinās tās centienus izpildīt saistības, ko tā uzņēmusies Monterejā, tostarp meklējot jaunus finanšu avotus, un tā izteikti atbalstīs ANO centienus paātrināt progresu šo mērķu sasniegšanā.
54. Eiropadome vēlreiz pievērš uzmanību nepārtrauktajiem HIV/ AIDS izraisītajiem postījumiem daudzās pasaules nabadzīgākajās valstīs - neskatoties uz zināmiem panākumiem, pandēmija ir sagrāvusi centienus panākt attīstību Āfrikā vairāku desmitu gadu garumā, un tā ar bīstamu ātrumu izplatās arī citviet. Liela nozīme ir ES un citu starptautisku partneru ilgstošiem centieniem. Eiropadome aicina Savienību un attiecīgās reģionālās struktūras stingri sekot Ministru konferences rezultātu izpildei, ko 23. un 24. februārī prezidentvalsts organizēja Dublinā par HIV/ AIDS Eiropā un Centrālajā Āzijā.

Politisko izaicinājumu risināšana

55. Savienība ir pieņēmusi ievērojamus mērus, lai risinātu virkni svarīgu politisku izaicinājumu. Eiropadome apstiprina prezidentvalsts ziņojumu par ES darbībām konfliktu novēršanas jomā, savukārt nākamās prezidentvalstis tiek aicinātas turpināt sasniegto būtisko progresu un veidot Savienību saskaņotāku, spējīgāku un aktīvāku šajā jomā. Cilvēktiesību jomā Eiropadome pauž gandarījumu par to, ka pieņemtas ES pamatnostādnes cilvēktiesību aizstāvju jomā un stratēģija ES pamatnostādņu īstenošanai bērnu un bruņotu konfliktu jomā.
56. Tāpat Eiropadome vēlreiz apstiprina savu apņemšanos izmantot visus tai pieejamos līdzekļus cīņā pret masu iznīcināšanas ieroču izplatību un to piegādes veidiem, kā arī tā apstiprina ziņojumu par ES masu iznīcināšanas ieroču izplatības stratēģijas īstenošanu un pieņēma Deklarāciju par kriminālām sankcijām gadījumos, kas saistīti ar masu iznīcināšanas ieroču materiāliem.

Aktīvāka un spējīgāka Eiropas Savienība

57. Eiropadome apstiprina prezidentvalsts progresa ziņojumu par EDAP, kurā ir izklāstītas arī nākamās prezidentvalsts pilnvaras.

58. Tā pauž gandarījumu par ievērojamajām sekmēm, kas gūtas, sagatavojot EDAP misiju pēc SFOR misijas Bosnijā un Hercegovinā. Tā lūdz jauno prezidentvalsti un Ģenerāļsekretāru/ Augsto pārstāvi turpināt EDAP misijas operatīvo plānošanu gadījumā, ja NATO nākamajā sammitā Stambulā nolemtu pārtraukt SFOR misiju. Tas ir arī praktisks piemērs tam, kā notiek krīzes situāciju vadība stratēģiskās partnerattiecībās ar NATO.
59. Eiropadome atzīmē divu uzsākto EDAP misiju veiksmīgo norisi – ES Policijas misiju Bosnijā un Hercegovinā un operāciju *Proxima* bijušajā Dienvidslāvijas Republikā Maķedonijā. Tāpat tā pauž gandarījumu par sekmēm, kas gūtas, atbilstīgi EDAP, izvietojot pirmo ES Likuma spēka misiju, kas drīzumā sāksies Gruzijā.
60. Izteikts progress ir sasniegts ES spēju paplašināšanās. Eiropadome apstiprina *Headline Goal* 2010. Tāpat Eiropadome apstiprina Civilās krīzes vadības rīcības plānu un pauž gandarījumu par soļiem, kas sperti, lai turpinātu uzlabot ES spējas veikt ātras militāras reaģēšanas operācijas krīzes vadības jomā. Tā arī atbalsta tādu nosacījumu izstrādāšanu, ar kādiem ES varētu nodrošināt militārās spējas ar Apvienoto Nāciju atbalstu. Nākamā prezidentvalsts un Ģenerāļsekretārs/ Augstais pārstāvis ir aicināti turpināt uzturēt sakarus ar ANO šajos jautājumos.
61. Eiropadome pauž gandarījumu par vienošanos attiecībā uz Vienotu rīcību, ar ko paredz Eiropas Aizsardzības aģentūras izveidi.
62. Eiropadome pauž gandarījumu par būtiskajiem sasniegumiem, kas panākti attiecībā uz "Eiropas aizsardzību: NATO/ES konsultācijām, plānošanu un operācijām", kas noteikti Eiropadomes pielikumā pieņemtajos secinājumos, un piekrīt darbu turpināt, kā noteikts. Tā uzsver, ka ir svarīgi, lai šie pasākumi stātos spēkā pēc iespējas ātrāk, un par prioritāti tiktu izvirzīta vajadzīgo resursu nodrošināšana, tādējādi ļaujot jaunajām KĀDP struktūrām sākt darbu saskaņā ar sastādīto grafiku.

Ierosinājumi jaunām partnerattiecībām

Eiropas kaimiņu politika

63. Eiropadome pauž gandarījumu par Komisijas priekšlikumiem attiecībā uz Eiropas kaimiņu politiku (EKP) un apstiprina *GAERC* 14. jūnija secinājumus. Paplašināšanās ir tuvinājusi Savienību tās kaimiņiem austrumos un dienvidos. Eiropadome vēlreiz uzsver, cik svarīgi ir stiprināt sadarbību ar šiem kaimiņiem, pamatojoties uz partnerattiecībām un uz to, ka vienoti tiek ievērotas un attīstītas kopīgas demokrātiskās vērtības un cilvēktiesību aizsardzība.
64. Eiropadome pauž gandarījumu par pastiprināto dialogu ar visiem EKP partneriem, gan austrumos, gan dienvidos. Tā atzīmē, ka gaidāmais sammits 8. jūlijā dos iespēju izvērtēt ES un Ukrainas attiecības. Tāpat tā pauž gandarījumu par Armēnijas, Azerbaidžānas un Gruzijas iekļaušanu EKP. Tas ir vēl viens būtisks veids, kā ES var veicināt plašu paredzēto reformu progresu katrā no šīm valstīm. Šajā sakarā Eiropadome pauž gandarījumu par 16. jūnijā Briselē notikušās starptautiskās Donoru konferences Gruzijai ārkārtīgi pozitīvo iznākumu. Tāpat būs iespējams gūt pilnvērtīgāku labumu no EKP attiecībā uz Baltkrieviju, kad šī valsts pēc brīvām un godīgām vēlēšanām būs izveidojusi demokrātisku valdību; pastiprināts atbalsts pilsoniskai sabiedrībai Baltkrievijā palīdzēs izveidot demokrātiskāku, stabilāku un pārtikušāku valsti.
65. Eiropadome ir vienisprātis, ka EKP rīcības plāni ir jāsāk veidot ar visiem Eiropas un Vidusjūras reģiona partneriem, kuru asociācijas līgumi ir stājušies spēkā. Tā aicina Padomi un Komisiju turpināt šo darbu. Tā piezīmē, ka Komisija, kurai vajadzības gadījumā atbalstu var sniegt Augstais pārstāvis, jūlijā iesniegs Padomei izskatīšanai savus priekšlikumus pirmajiem rīcību plāniem attiecībā uz austrumu un dienvidu valstīm, kas ir sagatavoti pēc apspriešanās ar partnervalstīm.

Stratēģiskās partnerattiecības ar Vidusjūras reģiona valstīm un Tuvajiem Austrumiem

66. Eiropadome apstiprināja Prezidentvalsts, Ģenerālsēkretāra/ Augstā pārstāvja ziņojumu par ES Stratēģiskajām partnerattiecībām ar Vidusjūras reģiona valstīm un Tuvajiem Austrumiem, kas, paredzot vispārējus principus un mērķus, veidos stingru pamatu ES politikai attiecībā uz iesaistītajām valstīm.

67. Šo stratēģisko partnerattiecību mērķis ir veicināt kopēja miera, labklājības un progresa telpas attīstību Vidusjūras reģiona valstīs un Tuvajos Austrumos. Tajā ir ietverts konkrēts politikas plāns, saskaņā ar kuru partnerattiecību un dialoga ceļā, atzīstot daudzveidību, Savienības centīsies:
- veicināt politiskas reformas, labu pārvaldību, demokrātiju un cilvēktiesības;
 - sekmēt tirdzniecības un ekonomisko sadarbību, ekonomikas liberalizāciju un tautu savstarpēju saskarsmi;
 - veicināt konfliktu novēršanu un risināšanu Vidusjūras reģiona valstīs un Tuvajos Austrumos, kā arī līdzekļus cīņai pret terorismu, masu iznīcināšanas ieročiem un nelegālu imigrāciju.
68. Eiropas Savienība atkārtoti uzsver - tā uzskata, ka kopēju miera, labklājības un progresa telpu nevarēs pilnībā izveidot tikmēr, kamēr nebūs rasts taisnīgs un stabils arābu un Izraēlas konflikta noregulējums. Panākumi konflikta risināšanā gan nevar būt priekšnoteikums tam, lai risinātu steidzamus reformu uzdevumus, kas jārisina mūsu partneriem Vidusjūras baseinā un Tuvajos austrumos, ne arī otrādi.
69. Eiropadome atzīst, ka apzinātajiem pārbaudījumiem nevar stāties pretī, saglabājot status quo. Tā ir gandarīta, ka šim viedoklim pievienojas arī Vidusjūras baseina un Tuvo Austrumu valstis. Apņēmību veikt reformas tās ir paudušas gan apspriedēs ar Savienību, gan publiskos paziņojumos, jo īpaši 2004. gada 22.-23. maijā notikušajā Arābu līgas sammitā Tunisas Deklarācijā, kā arī agrākās - Aleksandrijā un Sanā pieņemtās - deklarācijās.
70. Eiropas Savienība kopīgi ar saviem partneriem tieksies sasniegt šos mērķus, galvenokārt izmantojot pastāvošās struktūras un nolīgumus. Eiropas un Vidusjūras partnerattiecības un Eiropas Kaimiņu politika ir un paliek galvenais pamats, Savienībai veidojot attiecības ar Vidusjūras baseina valstīm. ES tāpat stiprinās attiecības ar Persijas jūras Līča sadarbības padomes dalībvalstīm un citām Tuvo austrumu valstīm. Tas nodrošinās to, ka saskaņā ar šiem instrumentiem un struktūrām īstenotās reģionālās un divpusējās palīdzības programmas sniegs ieguldījumu iepriekš izklāstīto mērķu sasniegšanā.
71. Eiropadome atkārtoti apstiprina ES gatavību strādāt kopīgi ar ASV un citiem partneriem, sadarbojoties ar attiecīgajām valstīm. Tā gatavojas Tuvo austrumu miera procesa pārskatīšanai 2004. gada 26. jūnijā paredzētajā ES un ASV sammitā, kā arī iespēju apspriešanai, lai koordinētu attiecīgos kopīgos centienus palīdzēt reformu procesam.

72. Eiropadome pārraudzīs notikumu attīstību saskaņā ar Stratēģiskajām partnerattiecībām, un 2005. gada jūnijā pārskatīs sasniegto un nospraudīs virzienu attīstībai nākotnē.

Līdzdarbība ar stratēģiskajiem partneriem

73. Savienība turpina izvērst attiecības ar svarīgākajiem stratēģiskajiem partneriem, attīstot konstruktīvu sadarbību, ka arī izmantojot sammita sanāksmes, risinot veselu jautājumu klāstu. Eiropadome pauž pārliecību par to, ka ES un ASV attiecību stiprums, dziļums un nozīmība izpaudīsies 26. jūnijā, veiksmīgā ES un ASV sammitā; šīs attiecības arī nostiprina ar padziļinātām ekonomiskām partnerattiecībām un pastiprinātu dialogu uzņēmējdarbības jomā. Pēdējā laikā būtiski panākumi ir gūti ES un Kanādas attiecībās, jo īpaši Otavā 18. martā notikušajā sammitā. To, cik svarīgas ir ES un Japānas attiecības, iezīmēs ES un Japānas sammits, kas notiks 22. jūnijā.
74. Eiropadome apsveic 21. maijā notikušā ES un Krievijas sammita iznākumu, arī panākto nolīgumu par gatavošanos Krievijas uzņemšanai Pasaules tirdzniecības organizācijā. Sammits notika pēc tam, kad uz paplašināto Savienību tika attiecināts Partnerattiecību un sadarbības līgums; ES cer, ka Partnerattiecību un sadarbības līguma protokols tiks ratificēts bez kavēšanās. Tā arī apsveic Krievijas valdības apņemību ātri parakstīt un ratificēt līgumus par Krievijas robežu ar Igauniju un Latviju. Eiropadome uzsver to, ka ar mūsu partneriem Krievijā ir jārisina ļoti daudzi svarīgi jautājumi, ieskaitot jautājumu par prioritāti izvērst četras "kopējas sfēras". Sadarbība vides jautājumos Baltijas jūras reģionā būs nozīmīgs šīs dienas kārtības jautājums. Atkārtoti aicinot Krieviju savlaicīgi ratificēt Kioto protokolu, un pēc prezidenta Putina izteiktās apņemības paātrināt ratifikācijas virzību, Eiropadome aicina Komisiju sadarboties ar Krievijas varasiestādēm, lai apzinātu pilnībā ieguvumu, ko ratifikācija dos Krievijai un pārējai pasaulei.
75. Eiropadome vēlreiz apliecina apņemību izvērst stratēģiskās partnerattiecības attiecības ar Ķīnu un attīstīt stratēģiskas attiecības ar Indiju, balstoties uz savstarpēju sapratni un dialogu. Eiropadome aicina Padomi turpināt apsvērt ieroču embargo ES un Ķīnas vispārējo attiecību kontekstā.

Reģionālās attiecības

76. Eiropadome vēlreiz apliecina apņēmību padziļināt dialogu ar reģionālajiem partneriem. Tā apsveic panākumus, kas gūti nesenajā ES un Āfrikas dialogā, ieskaitot 1. aprīlī Dublinā notikušās ministru trijotnes tikšanās pozitīvo iznākumu, un mudina arī turpmāk pielikt pūles, lai šo dialogu attīstītu un paceltu jaunā pakāpē. Jaunais pašpalīdzības gars, ko lieliski rāda Jauno partnerattiecību Āfrikas attīstībai piemērs, tam dod patiesu stimulu. Eiropadome uzteic Āfrikas Valstu savienības panākto progresu, īpaši attiecībā uz kontinentālas miera un drošības struktūras nodibināšanu, un izvērsīs sadarbību ar Āfrikas Valstu savienību un apakšreģionālām organizācijām. Veiksmīgā Āfrikas Miera nodrošināšanas fonda izveidošana, kā arī EDAP sistēmas darbs rada pamatu tuvākai un daudz efektīvākai ES sadarbībai ar Āfriku tādā vitāli svarīgā jomā kā konfliktu risināšana un novēršana.
77. Eiropadome apsveic arī ES attiecību stiprināšanu ar Latīņamerikas un Karību jūras valstīm Gvadalaharā (Meksika) 28.-29. maijā notikušajā sammitā, un īpaši uzsver apņēmību pilnībā attīstīt šo attiecību potenciālu. Izmantojot Gvadalahas sammita rezultātus, Savienība uzsāks darbu pie nākošā sammita sagatavošanas, kas notiks 2006. gadā Vīnē.

Īpašas problēmsituācijas

78. Eiropadome apsprieda vairākas īpašas problēmsituācijas. Tā pieņēma šiem secinājumiem pievienotos secinājumus par Irāku un par Tuvo Austrumu miera procesu.

Sudāna/Darfura

79. Eiropadome uzsver savas dziļās bažas par nepārtraukto humāno krīzi un plaša mēroga cilvēktiesību pārkāpumiem Darfurā. Tā aicina Sudānas valdību darīt visu iespējamo, lai nodrošinātu humānās palīdzības pieejamību, civiliedzīvotāju un humāno darbinieku aizsardzību un drošību, un atbruņotu bruņotos grupējumus. Tā pauž gandarījumu par 2004. gada 8. aprīļa Ndžamenas pamiera nolīgumu un mudina puses noslēgt politisku vienošanos cik vien drīz iespējams. Tā slavē Āfrikas Valstu savienības (ĀVS) centienus ieviest pamiera uzraudzības mehānismu Darfuras reģionā un apliecina ES iesaistīšanos šajā misijā, kā arī finansiālu atbalstu tai.

Kongo Demokrātiskā Republika

80. Eiropadome pauž dziļas bažas par nesenajiem notikumiem Kongo austrumos, kas varētu apdraudēt pārejas procesu. Tā aicina Kongo valdību pilnībā uzņemties atbildību, īstenojot pārejas grafiku, un atkārtoti apliecina, ka bijušo kaujinieku ātra atbrūošana, demobilizācija un reintegrācija, kā arī apvienotas un integrētas armijas un policijas izveide ir kritiski faktori šī procesa veiksmīgai norisei. Tā atkārtoti apliecina savu atbalstu ANO operācijai Kongo Demokrātiskajā Republikā. Eiropadome aicina visas kaimiņvalstis, īpaši Ruandu, darīt visu iespējamo, lai atbalstītu miera procesu KDR un sadarbotos gan divpusēji, gan daudzpusēji jomās, kas nes savstarpēju labumu. ES ir gatava palīdzēt šīm valstīm šajos centienos.

Irāna

81. Eiropadome uzsver Savienības vēlmi panākt attīstību virzībā uz ciešākām attiecībām ar Irānu, kas balstītos uz Irānas rīcību, novērst ES izteiktās bažas attiecībā uz Irānas kodolprogrammu, terorisma apkarošanu, cilvēktiesībām, un Irānas pieeju Tuvo Austrumu Miera procesam. Tā atzīmē SAA darbības norisi Irānā un aicina pilnīgas caurskatāmības garā sadarbīties ar šo aģentūru pilnībā, lai atrisinātu visus neatrisinātos jautājumus. Eiropas Savienība turpinās sarunas, ņemot vērā SAA ģenerāldirektora El-Baradeia jaunāko ziņojumu un pašlaik Vīnē notiekošās SAA valdes sanāksmes iznākumu.

ANO Ģenerālsēkretāra Īpašā pārstāvja Kosovā iecelšana.

82. Eiropadome pauž gandarījumu par ANO Ģenerālsēkretāra paziņojumu par to, ka viņš paredz iecelt *Soren Jessen Petersen* kungu par viņa Īpašo pārstāvi Kosovā un UNMIK vadītāju. ES cieši sadarbosies ar jauno Ģenerālsēkretāra Īpašo pārstāvi un pilnībā atbalstīs viņa centienus nodrošināt patiesi daudz nacionālas Kosovas pastāvēšanu, kas balstās uz Drošības Padomes rezolūcijas Nr. 1244 īstenošanu.

17.-18. JŪNIJA EIROPADOME

PREZIDENTA VĒLĒŠANAS SERBIJĀ

Eiropas Savienība 1. maijā svinēja desmit jaunu dalībvalstu pievienošanos un beigas Eiropas traģiskajam pēckara sadalījumam. Eiropadome vēlreiz apstiprina Saloniku darba programmā skaidri pausto pārliecību par to, ka Serbijas un Melnkalnes, kā arī citu Rietumbalkānu valstu nākotne ir Eiropas Savienībā.

Eiropas Savienība uzsver, ka prezidenta vēlēšanas Serbijā 27. jūnijā ir kritisks brīdis Serbijai, Serbijas un Melnkalnes valstu apvienībai un to attiecību attīstībai ar Eiropas Savienību. Eiropadome aicina Serbijas tautu izmantot savas demokrātiskās tiesības vēlēties un tādējādi nodrošināt to, ka Serbija neatgriezeniski attālinās no pagātnes nošķirtības un virzās uz integrāciju Eiropā, balstoties uz demokrātiju, reformām, reģionālo sadarbību un cilvēktiesību aizsardzību, tiesiskumu un starptautiskām saistībām. Eiropas Savienība vēlas sadarboties ar Serbijas vadītājiem Eiropas integrācijas gaisotnē un pamatojoties uz kopīgu uzticību Eiropas vērtībām.

17.-18. JŪNIJA EIROPADOME

EIROPAS AIZSARDZĪBA: NATO/ES KONSULTĀCIJAS, PLĀNOŠANA UN OPERĀCIJAS

Eiropadome apsveica (2004. gada 15. jūnija dok. nr. 10596/04) Ģenerālsēkretāra/Augstā pārstāvja ziņojumu par panākumiem, kas līdz šim gūti, attīstot priekšlikumus dokumentam "Eiropas aizsardzība: NATO/ES konsultācijas, plānošana un operācijas", par ko Eiropadome pauda gandarījumu Briselē, 2003. gada decembrī. Eiropadome atkārtoti apliecināja to, cik nozīmīgi ir, lai šie pasākumi stātos spēkā pēc iespējas ātrāk un lai tiem tiktu piešķirti līdzekļi prioritārā kārtībā.

Eiropadome piekrita turpināt veidot civilās/militārās vienības ES Militārā personāla ietvaros, kā noteikts minētajā ziņojumā, un piekrita, ka šai vienībai jāsāk darbs vēlākais līdz gada beigām.

Eiropadome piekrita turpināt mazas ES vienības veidošanu, kura darbotos SHAPE un NATO sadarbības pasākumos ar EUMS, kā noteikts minētajā ziņojumā, un aicināja Ģenerālsēkretāru/Augsto pārstāvi vērsties pie NATO Ģenerālsēkretāra, lai drīzumā panāktu vienošanos, kura stātos spēkā šī gada beigās.

Eiropadome piekrita turpināt darbu pie operāciju centra izveides. Eiropadome piekrita, ka iespējai steidzami izveidot operāciju centru jārodas vēlākais 2006. gada 1. janvārī. Eiropadome atkārtoti apstiprināja to, cik svarīgi ir pareizi nodrošināt šo iespēju, kā izklāstīts 2003. gada decembrī Eiropadomes apstiprinātajā Prezidentūras dokumentā, cita starpā to, ka šis nebūs pastāvīgs štābs, ka galvenās iespējas veikt autonomas militāras operācijas paliek attiecīgo valstu štābu ziņā, un ka lēmumus par EUMS kolektīvo rīcībspēju pieņems, konsultējoties ar Militāro Komiteju, jo īpaši, ja ir vajadzīga kopīga civila vai militāra atbilde un, ja nevienas attiecīgas valsts štābs nav īpaši izcelts. Šajā sakarā un, ņemot vērā spējas un citas īpatnības, ko rada tas, ka šis štābs nebūs pastāvīgs, Eiropadome piekrita, ka operāciju centrs ir jāveido tā, lai tas spētu plānot un veikt operācijas Līgumā paredzētajā uzdevumu spektrā un *Artemis* operācijas mērogā. Lai to panāktu, Eiropadome aicināja Ģenerālsēkretāru/Augsto pārstāvi nodrošināt sīki izstrādātu priekšlikumu turpmākai diskusijai Politiskajā un drošības komitejā (*PSC*), konsultējoties ar ESMK un *Civcom*. Ņemot vērā gūto pieredzi, tā atzina, ka notikumu attīstību, kas attiecas uz šo spēju iedabu, varētu pārskatīt, un tam būtu vajadzīgs Padomes lēmums.

Eiropadome uzsvēra to, ka pilnībā jāizmanto sinerģijas starp jaunajām ESDP struktūras un pastāvošajām Padomes struktūrām. Šajā sakarā Eiropadome apsveica izpratni par to, ka civilajai un militārajai vienībai, kā arī operāciju centra struktūrām jāatrodas tajā pašā ēkā, kur ir galvenās EUMS struktūras, kā arī, cik vien iespējams tuvu ar *DGE* politiskajam un militārajām struktūrām.

17.-18. JŪNIJA EIROPADOME

IRĀKA

Eiropas Savienība apliecina tās mērķi par drošas, stabilas, vienotas, pārtikušas un demokrātiskas Irākas attīstību, kas dos pozitīvu ieguldījumu reģiona stabilitātē; Irākas, kas strādās kopīgi ar kaimiņiem un starptautisko sabiedrību, lai risinātu kopējus izaicinājumus. Tā ir vienisprātis, ka ES kopumā jāstrādā partnerattiecībā ar Irākas pagaidu valdību un irākiešu tautu, lai sasniegtu šos mērķus.

Uz šī fona Eiropadome ar nepacietību gaida Irākas suverenitātes atjaunošanu līdz 2004. gada 30. jūnijam un pauž gandarījumu par tādas pilnīgi suverēnas Irākas pagaidu valdības izveidošanu ar ANO palīdzību, kas, okupācijai beidzoties un Koalīcijas pagaidu pārvaldei likvidējoties, no tās dienas uzņemsies visu varu.

Šajā kontekstā Eiropadome pauž gandarījumu par vienprātīgu ANO Drošības Padomes Rezolūcijas Nr. 1546 pieņemšanu, kas paredz sniegt irākiešiem starptautisku atbalstu, lai viņi varētu brīvi izveidot savu politisko nākotni un atjaunot savu valsti, un uzliek pienākumu ANO apstākļu robežās politiskas pārejas procesā ieņemt vadošu lomu.

Eiropadome pauž gandarījumu, ka Irākas premjerministrs ir apņēmis stiprināt nacionālo vienotību, un uzsver nākamās Nacionālās konferences nozīmi kā politiskās pārstāvēšanas palielināšanas veidu Irākas politiskajās iestādēs pirms vēlēšanām, kas notiks līdz 2005. gada janvārim.

Eiropadome pauž gandarījumu par iespējamām Pārejas nacionālās asamblejas vēlēšanām līdz 2005. gada janvārim, kas būtu nozīmīgs solis pretim demokrātiskas Irākas izveidošanai. Šajā sakarā Eiropadome pauž gandarījumu par Irākas Neatkarīgās vēlēšanu komisijas izveidi un par ANO vadošo lomu, sniedzot padomus Irākas pagaidu valdībai par vēlēšanu procesu.

Eiropadome apstiprina Komisijas paziņojumu "ES un Irāka - iesaistīšanās sistēma", kā arī Augstā pārstāvja un Komisijas vēstuli, kas izklāsta turpmākās iesaistīšanās jomas. Eiropadome aicina GAERC jūlijā izvērtēt Komisijas un Augstā pārstāvja specifiskos ieteikumus un vienoties par pirmajiem pasākumiem, kas būtu jāveic. Šajos pasākumos varētu ietilpt:

- ilgstoši sniegt tehnisku un ekonomisku palīdzību, arī palīdzību restaurēšanai;
- cieši iesaistīties ANO grupējumos, tostarp vēlēšanu priekšdarbos;
- apstākļu robežās palielināt ES pārstāvību Irākā;
- uzsākt politiska dialoga procesu;
- izmantot ES dialogu ar Irākas kaimiņiem, lai veicinātu pozitīvu iesaistīšanos un reģionālu atbalstu Irākas politiskajam un atjaunošanas procesam.

Lai to turpinātu, Padome ir aicināta cik ātri vien iespējams sasaukt trijotnes sanāksmi ar jauno Irākas valdību, kā arī aicināt Irākas premjerministru Padomi uzrunāt.

Eiropadome izskatīs Irākas iesaistīšanās sasniegumus Eiropadomes 2004. gada novembra sanāksmē.

Eiropadome pauž gandarījumu par iespējamu starptautisku sanāksmi, lai atbalstītu Irākas politisko pāreju un Irākas atjaunošanu irākiešu tautas un reģiona stabilitātes labā.

Attiecībā uz ANO Augstā komisāra cilvēktiesību jautājumos ziņojumu par pašreizējo cilvēktiesību situāciju Irākā, Eiropadome uzsver, ka ir svarīgi efektīvi sargāt un veicināt cilvēktiesības, un mudināja jauno Irākas valdību veikt attiecīgus pasākumus.

Eiropadome atkārtoti uzsver nosodījumu teroristu uzbrukumiem, kas daudzkārt izraisījuši nāvi un postāžu. Tā arī nosoda ķīlnieku saņemšanu un izdarītās slepkavības. Eiropadome nožēlo, ka teroristu vardarbības kampaņa Irākā turpina irākiešu tautas ciešanas, radot šķēršļus politiskiem sasniegumiem un ekonomiskai atjaunošanai Irākā. Eiropadome pauž gandarījumu, ka visas puses saskaņā ar ANO Drošības Padomes Rezolūciju Nr. 1546 ir apņēmušās rīkoties atbilstīgi starptautiskajām tiesībām, tostarp starptautisko humanitāro tiesību pienākumiem, un aicina, lai visas puses nodrošinātu šo pienākumu izpildi.

17.-18. JŪNIJA EIROPADOME

TUVO AUSTRUMU MIERA PROCESS

Eiropadome ir pārskatījusi jaunākos notikumus Tuvajos Austrumos. Eiropadome ir stingri apņēmusies dot jaunu stimulu miera centieniem.

Tā pauž bažas par to, ka turpinās vardarbība, kas skar gan izraēliešus, gan palestīniešus. Tā atkārtoti aicinājumu izbeigt ekstrēmistu grupējumu terora aktus, kas prasījuši tik daudz nevainīgu cilvēku dzīvības. Tā aicina Palestīnas pašpārvaldi pieņemt mērus pret terorismā iesaistītajiem. Atzīstot Izraēlas likumīgās tiesības uz paš aizsardzību, tā atgādina Izraēlai pienākumu īstenot šīs tiesības starptautisko tiesību robežās. Tā pauž dziļas bažas par humānās krīzes turpināšanos okupētajās palestīniešu teritorijās un aicina Izraēlas valdību, rīkojoties saskaņā ar starptautiskajiem likumiem un ANO Drošības Padomes rezolūciju Nr.1544, pārtraukt graušanu un veikt tūlītējas darbības, lai atvieglinātu palestīniešu ciešanas.

Eiropadome pauž gandarījumu par iespējamo Izraēlas iziešanu no Gazas sektora. Tāda aiziešana nozīmētu būtisku soli pretim Ceļa kartes īstenošanai, ar nosacījumu, ka to īsteno saskaņā ar tiem elementiem, kas īpaši uzsvērti Eiropadomes 2004. gada marta sanāksmes secinājumos. ES neatzīs nekādas izmaiņas robežās, kādas tās pastāvēja pirms 1967. gada, izņemot tās, par kurām puses ir vienojušās. Četrotnes ietvaros ES sadarbosies ar Izraēlu, lai nodrošinātu pilnīgu iziešanu, un ar palestīniešiem, lai garantētu drošības nosacījumus. Eiropadome ir apņēmusies izmantot izdevību, ko sniedz šī iniciatīva, un aicina Augsto pārstāvi tikties ar Izraēlas un Palestīnas varas iestādēm, lai izskatītu Eiropas ieguldījumu iziešanas panākšanā un Ceļa kartes īstenošanā, un šajā sakarā noformulētu priekšlikumus.

Eiropadome pauž gandarījumu par Ņujorkā 4. maijā notikušās četrotnes sanāksmes iznākumu. Tā arī pauž gandarījumu par no jauna ierosināto Arābu valstu līgas Beirutas Miera Iniciatīvu un nepārtraukto atbalstu Ceļa kartei, ko tā paudusi Tunisā 22.-23. maijā notikušajā sammitā, un to, ka līga nosoda nediskriminējošus vardarbības aktus pret civiliedzīvotājiem. Eiropadome pauž gandarījumu par G8 paziņojumu, kurā četrotne tiek aicināta tikties šajā reģionā pirms šī mēneša beigām. ES ar nepacietību gaida šo sanāksmi, kam būtu jāpalīdz virzīt uz priekšu miera procesu.

Eiropadome atkārtoti apliecina savu pārliecību, ka Ceļa karte ir vienīgais veids, kā sarunu ceļā panākt divu valstu risinājumu. Tā ir apņēmusies enerģiski rīkoties saskaņā ar Ceļa kartē nosprausto kursu un aicina abas puses pildīt to Ceļa kartē noteiktās saistības.

Eiropadome aicina Palestīnas pašpārvaldi spert tūlītējus, izšķirošus soļus, lai apvienotu visus Palestīnas drošības dienestus likumīgi pilnvarota premjerministra vai iekšlietu ministra skaidri noteiktā kontrolē. Tā vēlreiz apliecina savu gatavību atbalstīt Palestīnas pašpārvaldi, tai uzņemoties atbildību par likumību un kārtību un, jo īpaši, uzlabojot tās policijas un tiesību sargājošo iestāžu spējas nodrošināt likumību. ES izpētīs praktiskos soļus, kas sperami šajā sakarā. Eiropadome slavē un atbalsta Ēģiptes valdības iesaistīšanos šajā jautājumā un atkārtoti apliecināja savu vēlmi ar to sadarboties. Eiropadome aicina izvērst kontaktus un dialogu starp Izraēlu un Palestīnas pašpārvaldi.

Eiropadome tāpat aicina Izraēlu mainīt tās apmetņu politiku un iesaldēt visas apmešanās darbības, nojaukt ārējos posteņus, kas uzcelti kopš 2001. gada marta, un pārtraukt zemes atsavināšanu un tā sauktā drošības žoga celtniecību uz palestīniešu zemes, jo tas viss draud padarīt divu valstu risinājuma īstenošanu par fiziski neiespējamu.

Eiropadome aicina atjaunot centienus nodibināt vispārēju pamieru, lai spertu soli teroristu darbietespēju un infrastruktūras sagraušanas virzienā, un atjaunotu virzību uz mieru.

Eiropadome pauž gandarījumu par Pasaules Bankas Trasta fonda dibināšanu un aicina starptautisko sabiedrību atbalstīt šo nozīmīgo iniciatīvu Palestīnas ekonomikas un sociālai atjaunošanai.

Eiropadome atkārtoti apliecina savu pārliecību, ka taisnīgu un ilgstošu risinājumu miera procesā var panākt tikai pušu sarunu ceļā un ar starptautiskās sabiedrības atbalstu. Vardarbībai un terorismam nav vietas, meklējot taisnīgu un ilgstošu mieru Tuvajos Austrumos. Politiska perspektīva miera procesam ir būtiska. Eiropadome atgādina, ka vispārējam mieram jābūt attiecināmam arī uz Sīriju un Libānu.
